

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 525	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 525
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 05.08.2020 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 05.08.2020, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
<p>Управителният съвет на Дружеството <b>УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b></p>	<p>The Management Board of the Company <b>ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b></p>
<p><b>По точка 10 от дневния ред:</b> Вземане на решение за избор на изпълнител за сключване на договор след проведен вътрешен конкурентен избор с предмет: „Доставка на силови кабели с алуминиеви жила за подземен монтаж средно напрежение /СрН/, след сключени рамкови споразумения“, реф.№ PPD 20-067.</p>	<p><b>Under item 10 of the agenda:</b> Taking decision for a selection of a contractor for concluding a contract after an internal competitive selection with subject: Delivery of power cables with aluminium cores for underground installation medium voltage /MV/, after concluded framework agreements, Ref. № PPD 20-067.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юристконсулт на „ЧЕЗ</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ</p>

<p>Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведен вътрешен конкурентен избор с предмет: „Доставка на силови кабели с алуминиеви жила за подземен монтаж средно напрежение /СрН/, след сключени рамкови споразумения“, реф.№ PPD 20-067, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-4617/ 21.07.2020 г. на г-н ПЕТЕР ХОЛАКОВСКИ – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, с което предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>Distribution Bulgaria AD, who explained that held an internal competitive selection with subject: „Delivery of power cables with aluminium cores for underground installation medium voltage /MV/, after concluded framework agreements“, Ref. № PPD 20-067, has received a letter, accompanied by a committee report, assigned by Order No. CD-ORD-4617/ 21.07.2020 of PETER HOLAKOVSKIY – member of Management board of CEZ Distribution Bulgaria AD, proposing of the MB to approve and accept those reflected in report of commission announced the results and classification determined by the Commission, as defined in the documentation criteria.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка <b>10</b> от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item <b>10</b> of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 82, ал. 4, т. 5 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 30.07.2020 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:</p> <p>1. Възложителят е открил процедура за сключване на договор в резултат на рамково споразумение по чл. 82 от ЗОП с предмет: „Доставка на силови кабели с алуминиеви жила за подземен монтаж средно напрежение /СрН/, след сключени рамкови споразумения“ и идентификационен (референтен) № PPD 20-067. Предметът на поръчката е разделен на 2 обособени позиции, както следва:</p> <p>1.1. Обособена позиция 1 – „Доставка на силови кабели с алуминиеви жила за подземен монтаж с алуминиев екран средно напрежение /СрН“; и</p> <p>1.2. Обособена позиция 2 – „Доставка на силови кабели с алуминиеви жила за подземен монтаж с меден екран средно напрежение /СрН“.</p> <p>2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 6 832 435.00 лв., без ДДС;</p> <p>3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществената</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the grounds of Art. 82, Para. 4, Item 5 of the Public Procurement Act (PPA) as well as on the grounds of the results from the work of the Commission reflected in Report dated 30.07.2020 and in the accompanying documents drafted during the work of the Commission and after taking into consideration the following circumstances, as follows:</p> <p>1. The Assignor started a procedure on conclusion of a contract as a result of a frame agreement under Art. 82 of the PPA with subject: ‘Delivery of power cables with aluminium cores for underground installation of medium voltage /MV/, after concluded frame agreements’ and identification (reference) No. PPD 20-067. The subject of the public procurement has been divided into 2 detached lots as follows:</p> <p>1.1. Detached Lot 1 - „Delivery of power cables with aluminium cores for underground installation with Al screen medium voltage /MV“;</p> <p>and</p> <p>1.2. Detached Lot 2 - „Delivery of power cables with aluminium cores for underground installation with Cu screen medium voltage /MV“.</p> <p>2. The public procurement has an estimated value of BGN 6 832 435.00, VAT exclusive;</p> <p>3. For announcing the starting of the procedure</p>

поръчка, възложителят е изпратил покана на лицата, с които има сключени рамкови споразумения за всяка от обособените позиции в резултат на предходна процедура за възлагане на обществена поръчка, на 01.07.2020 г., като е публикувал поканата на същата дата на профила на купувача. В поканата е определен и крайния срок за получаване на оферти, който е до 16:30 ч. на 20.07.2020 г.;

4. До изтичане на крайният срок за подаване на оферти, възложителят е получил три опаковки с оферти за двете обособени позиции, от поканените лица, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-7356/ 20.07.2020 г. в 13:53 часа от „ВАК 02” ООД за обособени позиции №№ 1 и 2;

4.2. Вх. № CD-DOC-7357/ 20.07.2020 г. в 14:13 часа от „ЕЛКАБЕЛ” АД за обособени позиции №№ 1 и 2;

4.3. Вх. № CD-DOC-7373/ 20.07.2020 г. в 16:16 часа от „ХИМРЕМОНСТРОЙ” АД за обособени позиции №№ 1 и 2.

5. След изтичане на крайният срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-4617/ 21.07.2020 г. на г-н ПЕТЕР ХОЛАКОВСКИ – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България” АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка (включително провеждане на преговори с поканените участници, подали оферти), като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 30.07.2020 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 31.07.2020 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателният доклад на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PostedTenders.aspx?tenderId=153955&companyId=20808>.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в

for awarding a public procurement on 01.07.2020 the Assignor sent an invitation to the persons with whom it has concluded frame agreements under each detached lots as a result of a previous procedure for awarding a public procurement and published the invitation on the same date on the Buyer's profile. The deadline for receiving offers – until 16.30 h on 20.07.2020 - was indicated in the invitation.

4. Until the deadline for submission of offers the Assignor has received three packages with offers for the two detached lots by the invited persons, registered as follows:

4.1. Inc. No. CD-DOC-7356/ 20.07.2020 at 13:53 h by VAK 02 OOD for detached lots №№ 1 and 2;

4.2. Inc. No. CD-DOC-7357/ 20.07.2020 at 14:13 h by ELKABEL AD for detached lots №№ 1 and 2;

4.3. Inc. No. CD-DOC-7373/ 20.07.2020 at 16:16 h by HIMREMONTSTROY AD for detached lots №№ 1 and 2.

5. After the deadline for receiving offers with Order No. CD-ORD-4617/ 21.07.2020 of PETER HOLAKOVSKY – member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure for awarding the public procurement;

6. The Commission has fulfilled all activities established under the PPA and the Rules for Application of the PPA (RAPPA) for conduction of the procedure for awarding the public procurement (including the conduction of negotiations with the candidates who submitted offers) as the results of its work are reflected in a Report dated 30.07.2020;

7. On 31.07.2020 the Commission's Report as well as all the accompanying documents drafted during the work of the Commission were sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its legal competence;

8. The address of the electronic file on the conduction of the procedure for awarding a public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Report have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PostedTender.aspx?tenderId=153955&companyId=20808>.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company operating in the energy service sector

областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

#### РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществената поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

##### I.A. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 1:

1-во място: „ХИМРЕМОНСТРОЙ“ АД с обща стойност в размер на 1 671 664.00 лв. без ДДС;

2-ро място: „ЕЛКАБЕЛ“ АД с обща стойност в размер на 1 719 476.00 лв. без ДДС;

3-то място: „ВАК 02“ ООД с обща стойност в размер на 2 154 254.00 лв. без ДДС.

##### I.B. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 2:

1-во място: „ХИМРЕМОНСТРОЙ“ АД с обща стойност в размер на 2 404 287.00 лв. без ДДС;

2-ро място: „ЕЛКАБЕЛ“ АД с обща стойност в размер на 2 406 595.00 лв. без ДДС;

3-то място: „ВАК 02“ ООД с обща стойност в размер на 3 212 938.00 лв. без ДДС.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка участникът, класиран на ПЪРВО МЯСТО за всяка обособена позиция, а именно:

II.A. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 1: „ХИМРЕМОНСТРОЙ“ АД. В своята оферта участникът е заявил, че НЯМА да ползва подизпълнител/и;

II.B. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 2: „ХИМРЕМОНСТРОЙ“ АД. В своята оферта участникът е заявил, че НЯМА да ползва подизпълнител/и.

III. С участникът, класиран на ПЪРВО МЯСТО и определен за изпълнител за съответната обособена позиция от предмета на обществената поръчка да бъде сключен договор за възлагането ѝ.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участникът, определен за изпълнител по всяка от обособените позиции, като подпише самостоятелно съответния договор и приложенията към него, които изискват подпис

having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost District, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity being an Assignor of the public procurement pursuant to Article 5, Para. 4, Item 2 of the PPA,

#### DECIDED:

I. Confirms the ranking of the candidates based on the conducted procedure for awarding a public procurement reflected in the Commission's Report and prepared according to the announced criterion for awarding a public procurement 'the lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA and announces, it is in the following order:

##### I.A. FOR DETACHED LOT 1:

1-st place: HIMREMONTSTROY AD, with total price of BGN 1 671 664.00, VAT exclusive;

2-nd place: ELKABEL AD, with total price of BGN 1 719 476.00, VAT exclusive;

3-rd place: VAK 02 OOD, with total price of BGN 2 154 254.00, VAT exclusive.

##### I.B. FOR DETACHED LOT 2:

1-st place: HIMREMONTSTROY AD, with total price of BGN 2 404 287.00, VAT exclusive;

2-nd place: ELKABEL AD, with total price of BGN 2 406 595.00, VAT exclusive;

3-rd place: VAK 02 OOD, with total price of BGN 3 212 938.00, VAT exclusive.

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked FIRST under each detached lot, namely:

II.A. FOR DETACHED LOT 1: HIMREMONTSTROY AD. In its offer the candidate has declared that the services of (a) subcontractor/s SHALL NOT be used;

II.B. FOR DETACHED LOT 2: HIMREMONTSTROY AD. In its offer the candidate has declared that the services of (a) subcontractor/s SHALL NOT be used.

III. A contract for awarding the public procurement shall be concluded with the candidate ranked FIRST and determined as an Assignee under each detached lot under the subject of the public procurement procedure.

IV. Each one of the Members of Management Board individually to conclude a written contract for awarding the public procurement with the candidate determined as an Assignee under each detached lots as signs the respective contract and the applications to it which require the Assignor's signature.

<p>от възложителя.</p> <p>V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва: <b>НЯМА ОТСТРАНЕНИ УЧАСТНИЦИ.</b></p> <p>VI. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП. Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>V. Eliminates from participation in the procedure for awarding the public procurement the below mentioned candidates because of the reasons and motives reflected in the Commission’s Report, as follows: <b>THERE ARE NO ELIMINATED CANDIDATES.</b></p> <p>VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in the case of his absence Aneta Dimitrova, to send this Decision to the candidates in the procedure in the legally established term as well as on the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in the case of his absence Aneta Dimitrova, to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан</b></p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban</b></p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка <b>10</b> от Протокол № <b>525</b> на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 05.08.2020 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item <b>10</b> of Protocol No. <b>525</b> of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 05.08.2020. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена на основание чл. 5 и 6 от Регламент (ЕС) 2016/679

Румяна Христова/ Rumyana Hristova  
Секретар на УС/Secretary of the MB